

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 48 (1975)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Ganze Schweiz

### Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittensleibahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels

### Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, fun-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels

### Aarau

- November: 13./15. Innerstadtbühne: «Frankenstein»  
15. Stadtkirche: Kammerchor Aarau. Leitung: Andreas Krättli. Solist: Erich Vollenwyder, Orgel  
19. Saalbau: Kammermusik von Bruno Straumann (1889–1973). – Innerstadtbühne: Freier Film  
20. Innerstadtbühne: Treffpunkt 10 – «halbtotal»  
22. Innerstadtbühne: «La Tarentule – Cérémonie pour un Noir assassiné» von Fernando Arrabal  
23. Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: János Tamás. Solisten: Rosmarie Hofmann, Sopran; Felix Forrer, Violine  
24. Saalbau: «Das Dreimäderlhaus» (Wiener Operetten-Ensemble)  
28./29. Innerstadtbühne: «Genoveva oder Die weisse Hirschkuh» von Julie Schrader  
29. Handball: Schweiz–Bulgarien (Olympia-Ausscheidung)  
30. Stadtkirche: Bach: Kyrie und Gloria aus der Messe in h-Moll. Leitung: Ernst Gerber. Solisten  
Dezember: 5. Saalbau: Klavierabend Leonore Katsch  
6. Sportler-Galaabend

### Adelboden

- November: Bis 30. Eishockey-Trainingslager  
22., 29. Eishockeyspiele  
Dezember: 5./7., 9./11. Curling: Vorausscheidung Mixed-Meisterschaft, Skip- und Curlingkurs  
6. Eishockeymatch

### Aigle

- Novembre. Musée du sel au Château d'Aigle: Ouvert toutes les fins de semaine de 10 à 17 h

### Altdorf

- November: 15./16. Bauernhofmatte: Zirkus Knie

### Altstätten

- Nov./Dez. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt  
November: 13./16. AWA, Altstätter Weihnachtsausstellung  
22., 29. Turnhalle Roosen: Unterhaltungsabende  
Dezember: 8. Singsaal Feld: Adventabend

### Amriswil

- November: 16. Evang. Kirchgemeindehaus: Duo-Abend Andrés von Tószeghi, Bratsche; Hedy Salquin, Klavier  
26. Evang. Kirche: Orgelmusik der Spätromantik

### Appenzell

- Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei

### Arbon

14. Nov./14. Dez. Schloss: Thurgauer

- Künstler, Malerei und Plastik  
November: 15. Landensaal: Berner Solisten  
15./16. Hotel Rotes Kreuz: Jahrmärkte-Preisjassen  
16. 50 Jahre Schwerhörigenverein  
27. Sporthalle Stacherholz: Trockenskikurs  
29./30. Hotel Central: Preisjassen  
30. Sporthalle: Volleyball-Bodenseemeisterschaft  
Dezember: 2. Klausabend des Akkordeonorchesters  
4./6. Klausgang des KTV  
7. Sporthalle: 3. Arboner Klauerturnier des ETV

### Arenenberg

- Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arosa

29. Nov./20. Dez. Dezember-Skiwochen/Ski- und Langlaufkurse  
Dez./März 1976. Bergkirchli: Wöchentlich Orgelkonzert Hannes Meyer  
Anf. Dez./Mitte Febr. 1976. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLB und Juniorenlite  
Dezember: 7. Eröffnungsslalom, Damen/Herren

### Ascona

- Nov./März 1976. Galleria del Bel Libro: Ausstellung internationaler Bucheinbandkünstler. – Centro d'Arte: Gemälde, Zeichnungen Originalgraphik internationaler Künstler  
November: 22. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
Dezember: 6. Eishockey-Meisterschaftsspiel

### Auvergnier

- Novembre: Jusqu'au 16. Galerie Numaga 1: Ramseyer, dessins et sculptures. – Galerie Numaga 2: Chillida, dessins et sculptures; von Gunten, peintures; Cruchet, sculptures  
22. nov./31. déc. Galerie Numaga 1: Monique Mercier, dessins et lithographies. – Galerie Numaga 2: Roger Pfund/Vanil Vanness, peintures

### Avenches

- Toute l'année. Musée romain

### Baden

- November: 7./30. Galerie im Kornhaus: Werner Sommer  
14./15. Kurtheater: «Don Pasquale», Oper von G. Donizetti (Aargauer Oper)  
15. Kursaal: ACS-Martiniball  
16. Badener Stadtkirchenkonzert  
21. Kurtheater: «Rheinpromenade». – Kursaal: 75 Jahre Orchestergesellschaft  
22. Kurtheater: «Mirandolina»  
23. Kursaal: Briefmarkenbörse. – Kurtheater: «Das Dreimäderlhaus» (Wiener Operetten-Ensemble)  
24. Kursaal: Kath. Kirchgemeindeabend  
28. Musiksaal Margelacker, Wettingen: Kammermusikabend  
29. Kurtheater: «Don Juan und Faust» von Grabbe  
30. Kurtheater: «Dornröschen». – Kursaal: Herbstkonzert der Stadtmusik. – Bernerabend  
Dezember: 6. Kurtheater: «Opus 8»  
6./7. Kath. Stadtkirche: «Requiem» von W. A. Mozart. Leitung: W. Schaerer. Solisten  
7. Kursaal: Knabenmusik  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte: Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss

### Bad Ragaz

- Nov./April 1976. Thermalschwimmbäder in Betrieb. – Ausflugsfahrten in nähere Skigebiete. – Konzerte, Ausstellungen usw.

# Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

- November: 30. Evang. Kirche: Adventskonzert  
**Bad Scuol-Tarasp-Vulpera**  
Dez./März 1976. Deltaflugschule – Spezialskikurse – Eishockeyspiele  
Dezember: 6./7. Curling: Gruppeltturnier

### Basel

- Konzerte und Theater**  
Nov./Mai 1976. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre «fauteuil», «Tabourettl» und Marionettentheater  
November. Tabourettl: Kindertheater (Mi, Sa, So)  
6. Nov./21. Dez. Fauteuil: Walter Roderer 10./11. Tabourettl: Country Ramblers  
11. Stadtcasino: Trio Frankl-Pauk-Kirshbaum  
12./13. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Günter Wand  
12./15. Tabourettl: Gary Levinson, Folklore  
12., 19., 26. Zehntenkeller: «Pinocchio»  
13. Kunsthalle: Tiahuanaco, südamerikanische Folklore  
14. Musiksaal: Sofijski Solisti. – Martinskirche: Cantate-Orchester. Leitung: Max Wehrli. Solist: Peter-Lukas Graf. Flöte. – Musikakademie: Klavierabend Béatrice Hindley, Klavier. – Komödie: «Ein Mädchen vom Lande» und «Ringgi und Zofi». Kindermusical  
14., 15., 20., 22., 27., 28. Marionettentheater: «Doktor Faust»  
15. Martinskirche: Münchner Kammerorchester. Leitung: Hans Stadlmair. Solisten: Radovan Lorkovic, Violine; Edith Lorkovic, Violine  
16. Musikakademie: Podiumskonzert  
17. Kirschgarten-Museum: Klaus Linder, Hammerflügel  
17./18., 24./25. Tabourettl: Urs Böschenstein, liederliche Songs  
19./22., 26./29. Tabourettl: The Fullhouse, Basler Folksongs-Gruppe  
20. Peterskirche: Orgelabend Lionel Rogg. – Komödie: Premiere «Lady Windermeres Fächer» von Oscar Wilde  
21. Stadttheater: Premiere «Wiener Blut», Operette von Johann Strauss. – Musiksaal: Collegium Musicum Basel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solisten: Rosmarie Hofmann, Sopran; Ulrich Sandmeier, Klavier. – Dorfsaal Riehen: Bläser der Kammermusik Basel. Solistin: Janka Brun, Klavier. – St.-Jakob-Sporthalle: Konzerte Udo Lindenberg und Paul Anka  
23. Martinskirche: Philharmonischer Orchesterverein Basel. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Niklaus Tschudi, Violine; Markus Stocker, Cello. – Komödie: «Die Heiratskomödie» von Nicolai Gogol. – Stadthaus: Klavierrezitals Rolf Mäser  
25. Casino, Festsaal: Vermeer-Quartett, Chicago  
26. Studio Basel: Swingle Singers  
27. Musiksaal: Wiener Kammerorchester. Leitung und Solist: Philippe Entremont  
28. Musiksaal: Tokyo String Quartet  
29./30. Münster: Hohe Messe in h-Moll von J. S. Bach. Basler Gesangverein. – Komödie: «Ringgi und Zofi», Kindermusical  
30. Stadthaus: Kammermusik  
Dezember. Fauteuil: «Frau Holle» (Mi, Fr, Sa, So). – Tabourettl: Joachim Rittmeyer (Mo, Di) und Käspertitheater (Mi, Sa, So)  
2. Casino, Hans-Huber-Saal: Alban-Berg-Quartett  
3./4. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Peter Maag. Solist: Paul Baumgartner, Klavier  
3./6. Tabourettl: «Los Maspesos», Mundharmonika-Ensemble  
4. Komödie: «Die bitteren Tränen der Petra von Kant»  
5. Musikakademie: Susanne Baltensperger, Cembalo; Marie-Lise Schübach, Oboe. – Komödie: Premiere «Pioniere in Ingolstadt» von M.-L. Fleisser

9. Musikakademie: Französische Kammermusik  
10. Komödie: Premiere «Der schwarze Hecht» von Paul Burkhard  
10./13., 17./20. Tabourettl: Urs Hostettler, Schweizer Chansons

### Ausstellungen und Messen

- Nov./Sommer 1976. Museum für Volkskunde: «Kulturdenkmäler des Alltags» (Ausstellung zum Jahr der Denkmalpflege)  
Nov./Ende Dez. Museum für Völkerkunde: «Papua Niugini – ein Inselstaat im Werden»  
Nov./7. Dez. Kunstmuseum: «Leonhard Thurneysser – Der Wunderarzt als Auftraggeber»  
November: Bis 16. Stadt- und Münstermuseum: «Niklaus Stoecklin – Basler Bilden». – Kunstmuseum: «Hamish Fulton, 16 selected walks». – Gewerbestimmung: «Plan und Bau»  
Bis 23. Kunsthalle: GSMBK/Sol LeWitt  
13./19. Mustermesse: IGEHO 75, Internationale Fachmesse für Gemeinschaftspflege, Hotellerie und Restauration mit Fachtagungen  
16. Nov./Dez. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Französische Sportplakate vor 1914  
22. Nov./25. Jan. 1976. Kunstmuseum: «Meisterwerke der Graphik, 19. und 20. Jahrhundert. Eine Privatsammlung»  
27. Nov./1. Dez. Mustermesse: 4. Schweizer Möbelfachmesse  
27. Nov./Dez. Museum für Völkerkunde: «Patola und Geringsing – Zeremonialgewebe aus Indien und Indonesien»  
28./30. Areal der alten Kaserne: Adventsmarkt  
6. Dez./11. Jan. 1976. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler

### Sport

- November: 12. Tischtennis: Schweiz–Deutschland (Europaliga B)  
15. Basler Judomeisterschaften  
18., 22., 25. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLB  
22. Internationales Eisschnelllaufen  
**Diverses**  
November: 10./16. St.-Jakob-Sporthalle: «Holiday on Ice»

- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textilensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinischen Kleinhüningen: «Unser Weg

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/223421 031/228822  
TELEX 33 3 22 B BERN CH



**Hotel-Restaurant** Telefon 01 42 52 40  
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 25.-, alles inbegriffen.  
Diverse Säle, Sitzungszimmer  
Restaurant. Menü oder à la carte  
Eigener Parkplatz Dir. Hausmann-Voney

## Sommer + Winter



**JAKOBSHORN**

## Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

ideal gelegenes Erstklasshaus,  
ruhig, sonnig, staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591,  
Privat-«P»  
Ed.W. Gianella, Direktor



Badenerstrasse 357  
Telefon 01 52 65 00, Telex 53381

Unentgeltliche Telefonverbindung ab  
Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,  
Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.-, Doppelzimmer Fr. 75.-  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer  
Fr. 35.-, Doppelzimmer Fr. 55.-  
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz, Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

Am Tor zur  
Zürcher City  
sagt man achtmal  
guten Appetit.



Nach der letzten Eisenbahn-  
schwelle stehen Sie im Zürcher  
Hauptbahnhof vor der Schwelle  
zum hektischen Leben der City.  
Lassen Sie sich jetzt von den  
Wirtshausschildern unserer acht  
Restaurants zum Verweilen und  
Geniessen einladen. Damit Sie die  
Limmattstadt nach der Reise nicht  
hungrig und durstig betreten!

**RESTAURANTS  
BAHNHOFBUFFET  
ZÜRICH HB**

Rudolf Candrian, Inh.



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

zum Meer». Ausstellung über  
schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.  
– Römerhaus und Museum in Augst  
bei Basel. – Wechselausstellungen in  
Kunsthalle, Gewerbemuseum und  
Universitätsbibliothek. – Zoologischer  
Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten  
der Schweiz. – Botanischer Garten. –  
Tiergarten Lange Erlen

### Beckenried

Dezember: 5. Samichlauseinzug  
7. Abendmesse mit Feldmusik

### Bellinzona

November: 28/30. Pista Pattinaggio: Circo  
Knie

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo  
Civico. – Municipio: Galleria d'arte. –  
Palestra di roccia (Klettergarten) in  
regione San Paolo

### Bern

#### Konzerte und Theater

Nov./Juni 1976. Spielzeit des Stadttheaters  
(Oper, Operette, Schauspiel, Ballett),  
des Atelier-Theaters, des Kleintheaters,  
des Theaters «Die Rampen», des Theaters  
am Zytglogge, des Theaters am  
Käfigturm, des Züringer-Refugiums,  
der Pflegestätte für Musikische Künste,  
des Kaffeetheaters und des  
Marionettentheaters

November. Theater am Käfigturm: «Hurra,  
e Bueb». – Züringer-Refugium: «Les  
Trouvères»

Bis 29. Theater am Zytglogge:  
«Begegnungen» von John McGrath und  
Manfred Bieler

11., 13., 19., 23., 25. Kursaal: Berner  
Heimatschutztheater

12. Französ. Kirche: Violinabend Andrej  
Lütschig

Ab 12. Atelier-Theater: «Der gute Doktor»  
von Neil Simon

13./14. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:  
Charles Dutoit. Solist: Michel Beroff,  
Klavier

15. Kursaal: Metallharmonie-Show

16. Kursaal: MatineeKonzert der  
Knabenmusik. – Friedenskirche:  
Alexander van Wijnkoop, Violine; Heinz  
Balli, Orgel

17. Casino: Klavierabend Géza Anda

17./18. Radio-Studio: Spätkonzerte Nelson  
Freire

17., 20./21. Züringer-Refugium: Dusan  
Paricek, Pantomime

18. Casino, Burgerratsaal: Berner  
Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre  
Moeckli. Solist: Kurt Weber, Klarinette

21. Französ. Kirche: Berner Musikkollegium.  
Leitung: Walter Kropf. – Casino: Trio  
Hirt-Schneeberger-Looser

22. Casino: Udo Lindenberg

23. Stadttheater: Premiere «Der enttäuschte  
Hauslehrer», Oper von Gaetano  
Donizetti. – Kursaal: Musikgesellschaft  
Bümpliz. – Kursaal: Orchester des  
Stadtturnvereins

24. Konservatorium: Innsbrucker  
Streichquartett. – Kursaal:  
Elektronenorgelkonzert Addy  
Zehnpfennig

27. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:  
Charles Dutoit. Solisten: Ulrich  
Lehmann, Violine; Elena Botez,  
Violoncello

30. Kursaal: MatineeKonzert

Dezember: 1. Casino: Gitarrenrezital Manitas  
de Plata

1./2. Radio-Studio: Residenz-Quintett,  
München

3./20. Theater am Zytglogge:  
«Scherenschnitt» von Paul Pörtner  
(Chäller-Kumedi Bern)

5. Casino: Vermeer-Quartett, Chicago. –  
Kursaal: Spiel der Kantonspolizei Bern

6. Stadttheater: Premiere «König Ödipus»,  
Tragödie von Sophokles

7. Kursaal: MatineeKonzert der  
Arbeitermusik. – Stadttheater: «Das  
Dreimäderlhaus» (Wiener  
Operetten-Ensemble)

8. Casino: Solisten des Berner  
Symphonieorchesters (Mozart-Zyklus)

**Ausstellungen und Messen**

Nov./Febr. 1976. Bernisches Historisches  
Museum: Keramik aus Iran und Jurten  
aus Zentralasien (Sonderausstellungen)

Nov./31. Dez. PTT-Museum:  
Sonderausstellungen «Die Fischersche  
Post 1675–1832» und «Denkmalpflege  
und Heimatschutz – der Beitrag der  
PTT». – Landesbibliothek: «Rilke und  
die Schweiz»

Nov./Mitte Dez. Kunstmuseum:

Klee-Stiftung, Rumpf-Stiftung  
(Museumssammlung)

November: Bis 15. Berner Schulwarte: Max  
Böhm, Gemälde

Bis 20. Baumesse (Parkterrasse 16): Roland  
Eggenschwiler

Bis 23. Kunsthalle: 2. Berner  
Kunstaussstellung

Bis 30. Berner Schulwarte:  
Weihnachtsausstellung des Berner  
Buchhändler- und Verlegervereins

13./23. Ausstellungshalle: 29. MOWO 1975,  
Ausstellung für Mode, Wohnen,  
Haushalt, Kunst

14. Nov./28. März 1976. Schweiz. Alpines  
Museum: Sonderausstellung «Schnee  
und Lawinen»

15. Nov./18. Jan. 1976. Schweiz. Alpines  
Museum: Greina-Ausstellung «Kunst  
als aktiver Landschaftsschutz» (Bryan  
Cyril Thurston: Aquarelle, Collagen,  
Grafik, Fotos, Funde, Steine und  
Fossilien)

21./23. Ausstellungszentrum:  
WIR-Weihnachtsmesse

21. Nov./24. Dez. Gewerbemuseum im  
Kornhaus:  
Weihnachts-Verkaufsausstellung des  
bernischen Kleingewerbes

22. Nov./24. Dez. Baumesse (Parkterrasse  
16): Marguerite Loparco

Dezember: 5./14. Berner Schulwarte:  
Kunsthandwerk aus Persien (Teppiche)

**Feste und Folklore**

November: 24. «Zibelemärit», traditioneller  
Zwiebelmarkt

**Sport**

November: 15./16., 21./23. Curling:  
Yschbäre-Trophy, BCG-Cup

28./30. Curling: Städteturnier

Dezember: 4. Jagdschiessanlage Bergfeld:  
Winterschiessen

5./7. Curlingbahn Allmend: Regionale  
Hallenmeisterschaft, 1. Ausscheidung,  
1. Serie

8./10. Curlingbahn Allmend:  
Veteranen-Cup

**Diverses**

November: 13./14. Haus des Sportes,  
Laubeggstr. 70: Seminar für  
Sportverantwortliche und  
Kurortssportlehrer der Kur- und  
Verkehrsvereine der Schweiz

21./22. Kursaal: TCS-Ball

29. Hotel Bellevue-Palace: Ungarnball

Dezember: 6. Hotel Bellevue-Palace:  
ACS-Ball

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches  
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte  
von Stadt und Kanton Bern.

Wandteppiche der Burgderndeute. –  
Kunstmuseum: Trecento, Berner und  
Schweizer Kunst seit dem

15. Jahrhundert. Europäische Meister  
des 19./20. Jahrhunderts. Grösste  
Klee-Sammlung der Welt. Rumpf-Stiftung  
(Braque, Gris, Picasso u.a.). –  
Naturhistorisches Museum:

Dioramenschau. – Schweizerisches  
Alpines Museum: u.a. Reliefs,  
Panoramen. – Schweizerisches  
Gutenbergmuseum: Geschichte des  
Buchdrucks. – Schweizerisches Museum  
für Buchbinderei. – Schweizerisches  
PTT-Museum: Markensammlungen. –  
Schweizerische Theatersammlung  
(Landesbibliothek). – Baumesse Bern,  
Parkterrasse 16: Permanente  
Baufachausstellung. – Bärengraben. –  
Tierpark Dählhölzli. – Botanischer  
Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz,  
Boulespiel; jeden Sonntag  
Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller:  
Täglich Nachmittags- und  
Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar:  
Swiss Jazz School Club: Täglich  
Jazzkonzerte

**Bex-les-Bains**

November: 12/16. Comptoir de Bex

**Biel / Bienne**

Nov./April 1976. Stadttheater: Opern,  
Operetten, Schauspiele

November: Bis 30. Kongresshaus:  
Bilderausstellung C. Sauer

13./23. Vinifera 1975. Internationale  
Weinausstellung

25. Capitol-Theater: «Das Dreimäderlhaus»  
(Wiener Operetten-Ensemble)

Dezember: 3. Kongresshaus:  
Kinderfilmdienst

5. Kongresshaus: Orchestre de la Suisse  
romande



# Museen, Kunsthandel und Antiquitäten

## Museum für Völkerkunde Schweiz. Museum für Volkskunde

**Dauerausstellungen:**  
Kunst aus Ozeanien  
Urgeschichte Europas  
Textilgeräte aus Europa  
Masken  
Religiöse Volkskunde  
Appenzeller und Greyerzer Sennenmalerei

### Basel

**Wechselausstellungen:**  
– Papua Niugini – Ein Inselstaat im Werden  
– Kunst und Religion in Indien. 2500 Jahre  
Jainismus (bis 26. Oktober 1975)  
– Kulturdenkmäler des Alltags

geöffnet Di–So: 10–12, 14–17  
Uhr. Montags geschlossen

Spielzeug im Spielzeugmuseum in Riehen



### Liechtensteinische Kunstsammlungen

FL-9490 Vaduz, Städtle 37  
**Öffnungszeiten:**  
1. April bis 31. Okt.  
10.00–12.00; 13.30–17.30 täglich  
1. Nov. bis 31. März  
10.00–12.00; 14.00–17.30, Montag geschl.  
Gruppen wenn möglich bitte vorher anmelden.  
Liechtensteinische Kunstsammlungen,  
FL-9490 Vaduz, Städtle 37, Tel. 075 223 41. –  
Konservator: Dr. Georg Malin

Peter Paul Rubens, 1577–1640  
*Bildnis eines Mädchens*

## Aargauer Kunsthaus Aarau

## Weltanschauung als Bildidee

gemalte Weltanschauung bis  
26. November 1975

**Öffnungszeiten:**  
Di–So 10–12 Uhr und 14–17 Uhr  
Do 10–17 Uhr und 20–22 Uhr

## Galerie Geiger Basel

Blumenrain 18, Tel. 061 25 97 11

Gemälde, Skulpturen  
Zeichnungen, Graphik  
bedeutender Künstler  
des 16.–20. Jahrhunderts



ANTIQUITÄTEN  
PAULA BRENNERISEN  
AARAU  
RATHAUSGASSE 9 TEL. 22 20 09

Stiche Porzellan



Städte-Ansichten  
der ganzen Welt  
Helvetica, Topographien, Atlanten  
Pferde- und Blumenbücher

Karl Mohler, Antiquitäten, Kunsthandel und Kunst-  
antiquariat, 4051 Basel, Rheinsprung 7, Telefon 061  
25 98 82

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und  
Sportschule Magglingen:  
Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen).  
Instruktions- und Leiterkurse sowie  
Ausbildungskurse der schweizerischen  
Turn- und Sportverbände

**Boswil** (Künstlerhaus)  
November: 17./22. Blockflötenkurs. Leitung:  
Hans-Martin Linde  
22. Konzert Hans-Martin Linde

**Braunwald**  
Dez./Febr. 1976. Curling: Diverse Turniere

**Les Brenets**  
November: 19. La Lucarne: Récital de chant  
Pierre Tisserand  
Décembre: 3. La Lucarne: Dani et Kurt, duo  
folk et folklorique  
6. Temple: Concert de la Fanfare  
10. La Lucarne: Alfredo Dominguez,  
guitariste bolivien  
10/17. Au Régional: Exposition de gravures  
d'Alfredo Dominguez

**Brig**  
November: 15. Stockalperschloss: Berner  
Vokalensemble  
22. Oberwalliser Kellertheater: «Fuga mit  
Orgelpunkt vom Schnee» von Pierre  
Imhasly (Uraufführung)  
28. Oberwalliser Kellertheater: Zaneth,  
Chansoniers  
Dezember: 3. Oberwalliser Kellertheater:  
«Frankenstein – Aus dem Leben der  
Angestellten» von Wolfgang Deichsel  
(Innersstadt Bühne Aarau)

**Brugg**  
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:  
Vindonissa-Museum, Klosterkirche  
Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli:  
Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner,  
Müller, Giger

**Brunnen**  
November: 13./14. Gemeindeparkplatz:  
Zirkus Knie  
23. Schönenbüchler Kilbi  
Dezember: 6. Klausstreiben

**Buchs SG**  
November: 22. Herbstkonzert Sängerbund

**Bulle**  
November: 30. Représentation théâtrale  
Décembre: 7. Soirée des gymnastes  
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le  
dimanche matin et lundi)

**Buochs**  
November: Bis 20. Kellergalerie Hotel  
Krone: Charles Wyrsh, Bilder  
15. Hotel Krone: Urschweizer  
Bödeler-Treffen (Folklore)

**Burgdorf**  
November: 13. Casino-Theater: «Don  
Giovanni», Oper von W. A. Mozart  
(Städtebundtheater)  
17. Schlachtviehmarkt  
20. Casino-Theater: «Der gute Doktor» von  
Neil Simon (Atelier-Theater Bern)  
27. Casino-Theater: «Opus 8»  
28. Aula Gsteighof: Konzert der Stadtmusik.  
Leitung: Remo Boggio  
Dezember: 4. Casino-Theater: «Freut euch  
des Lebens» von Manfred Schwarz  
(Städtebundtheater). – Zucht- und  
Nutztviehauktion  
8. Schlachtviehmarkt  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für  
Völkerkunde. – Museum im Schloss

**Champéry**  
Déc./mars 1976. Matches de hockey sur  
glace – concours internes de ski – cours  
hebdomadaires d'initiation à la plongée  
sous-marine

**Château-d'Œx**  
November: 15. 22. 29. Matches de hockey  
sur glace  
22. Grande salle: Soirée du Picosi  
Décembre: 6. Soirée de la gymnastique  
6/7. Championnats régionaux de curling  
«Open air»

**La Chaux-de-Fonds**  
November: Jusqu'au 16. Musée des  
beaux-arts: Kermadec, peintures  
8/29. Galerie d'art du Club 44: Margrit  
Jaggli, peintures sur miroirs  
13. Théâtre: Récital Leny Escudero  
15 nov./14 déc. Galerie d'art du Manoir:  
Anna Mark, peinture

15 nov./déc. janv. 1976. Musée des  
beaux-arts: Jean Cornu, peinture  
16. Théâtre: «Colombe», de Jean Anouilh  
(Galas Karsenty-Hébert)  
19. Salle de musique: Récital José Iturbi,  
pianiste  
20. Théâtre: Récital Gérard Lenormand  
22. Théâtre: Cabaret Jean Valton/Robert  
Rocca  
23, 29. Hockey sur glace: Matches de  
championnat LNA  
25. Théâtre: «Les Emigrés», de Mrozek  
(Théâtre Renaud-Barrault)  
29. Théâtre: Jacques Martin, fantaisiste.  
– Grande Salle de l'Ancien-Stand:  
Concert-soirée  
30. Temple de l'Abeille: Chœur mixte avec  
solistes  
Décembre: 3. Salle de musique: Ensemble  
de cordes baroque de Zurich. Direction:  
Frank Gassmann. Soliste: Gloria Davy,  
soprano  
6 déc./17 janv. Galerie d'art du Club 44:  
Francois Morellet  
Décembre: 7. Temple Farel: Concert de  
l'Avent. – Pavillon des Sports: Tournoi  
de football (cheminots)  
9. Hockey sur glace: Match de  
championnat LNA  
Toute l'année. Musée international  
d'horlogerie «L'Homme et le Temps».  
– Musée d'histoire naturelle: Faune et  
flore du Haut-Jura et du Doubs;  
collections africaines; dioramas. –  
Musée des beaux-arts: Musée témoin  
de l'art de la seconde moitié du XXe  
siècle. – Art haut-neuchâtelois de  
Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée  
d'histoire: Médailleur, armurier, les  
événements de l'histoire neuchâteloise;  
Meubles XVIIIe siècle. – Musée artisanal  
et paysan: Collections jurassiennes. –  
Vivarium de la Bonne-Fontaine

**Chur**  
November: 12., 15./16. Stadttheater: «Das  
entweihte Haus», Schauspiel von  
H. Naderer  
15. Bibliothek der Stiftung «Freizeitanlage  
Aspermont»: Eröffnung der Schweizer  
Jugendbuchwoche  
20. Stadttheater: «Das Dreimäderlhaus»  
(Wiener Operetten-Ensemble)  
22. St.-Martins-Kirche: Kammerchor Chur  
24. Stadttheater: Tokyo String Quartet  
30. Kirche St. Luzi: Orgelmusik  
Dezember: 7. Stadttheater: «Der fidele  
Casimir» (Bernhard-Theater Zürich)

Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke  
von Angelika Kauffmann, Giovanni  
Segantini, Giovanni, Augusto und  
Alberto Giacometti, Ernst Ludwig  
Kirchner, Alois Carigiet usw. –  
Naturhistorisches und  
Nationalparkmuseum. – Rätisches  
Museum. – Dommuseum. –  
Rathaushalle: Sammlung edler Steine  
und Kristalle. – Park des Kunsthauses:  
Gartenschach und Mühlespiel. –  
Kutschenfahrten

**Crans-sur-Sierre**  
Décembre: 6/20. Cours de ski OK Technique  
et Safari neige ski de fond

**Davos**  
November: 15. Kongresshaus:  
Unterhaltungsabend  
29. Eröffnung des Hallenbades. –  
Kongresshaus: 30 Jahre Jugendmusik  
Davos  
30. Nov./21. Dez. Weisse Wochen – Ski-  
und/oder Langlaufwochen-Pauschalen  
Dezember: 7. Eröffnungsslalom  
7./20. 19. und 20. Kurs der  
Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese

**Les Diablerets**  
Déc./mars 1976. Chaque semaine:  
Descentes aux flambeaux et en luge,  
concours de ski pour hôtes. – Ecole de  
vol Delta. – Excursions à ski

**Dornach** (Goetheanum)  
November: 14./16. Wochenendtagung  
15. Kammermusik: Streichquartett,  
Klavierquintett  
16., 22. «Karoline von Günderrode»,  
Tragödie von Albert Steffen  
23. Eurythmie  
29. Eurythmischer Studienabend  
Dezember: 6. Rezitation  
7. «Karoline von Günderrode», Tragödie  
von Albert Steffen

**Elgg**  
November: 22. Ref. Kirche: Konzert Otto  
Hintermüller, Orgel: Felix Pachlatko,  
Cembalo



## Emmen

November: 26. Zentrum Gersag: «Der fidele Casimir» (Tournetheater)  
28. Zentrum Gersag: Spiel der Kantonspolizei Luzern

## Emmental

November: 15./16. Biglen: Weihnachtssausstellung  
29. Biglen: Konzert und Theater  
Dezember: 6./7. Biglen: Konzert und Theater  
7. Konolfingen: Adventskonzert  
10. Langnau: Weihnachtsmarkt

## Engelberg

Dezember: 5. Samichlausabend  
6./7. Curling: Eröffnungsturnier

## Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciens lanternes des CFF

## Fiesch

7. Dez./April 1976. Schweizer Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen

## Flumserberge

Dez./März 1976. Wöchentlich Kinderskirennen, Skichilbi und «Miss Week»-Wahl  
Dezember: 7./20. Vorsaison-Skikurse

## Frauenfeld

9. Nov./14. Dez. Villa Sonnenberg, Ringstr. 16: Anton Bernhardsgrütter, Gemälde, Zeichnungen, Graphik (Mi, Sa, So)  
November: 23. Waffelauf  
23. Nov./14. Dez. Bernerhaus, Bankplatz 5: Graphikausstellung (Mi, Sa, So)  
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstr. 16: Kunstsammlung

## Fribourg / Freiburg

Novembre: Jusqu'au 13. Galerie Mara: Exposition Kitsch  
Jusqu'au 15. Galerie de la Cathédrale: Depretis-Dominko  
8 nov./21 déc. Musée d'art et d'histoire: Bruno Baeriswyl  
14/16. Salle de la Grenette: Kermesse de l'Office familial  
15 nov./fin déc. Galerie Mara: Groupe de la Galerie  
21. Aula de l'Université: Fanfare militaire  
26. Aula de l'Université: Quatuor Vermeer  
28. Aula de l'Université: Société de chant et Orchestre de Fribourg  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

## Genève

### Concerts et théâtres

Nov./mai 1976. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff  
Novembre: Jusqu'au 15. Casino-Théâtre: «La Soupière»  
Jusqu'au 22. Théâtre de Carouge: «La Chasse aux Corbeaux»  
11. Grand-Théâtre: Ballet national du Pérou  
11, 18, 25. Conservatoire: Concerts intermédiaire de l'UBS  
12. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville (OSR)  
12/17. Théâtre de la Comédie: «Dona Rosita», de F.-G. Lorca  
14. Cologny: Récital W. Naboré, pianiste  
15. Hôtel de Ville: «Le Chou fleurin», opérette  
17. Temple de Chêne-Bougeries: Récital de flûte et guitare  
19. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Uto Ughi, violoniste  
19/24. Comédie: «Le Zouave», de Claude Rich  
21. Victoria-Hall: Récital Gérard Lenormand. – Cologny: Musique de chambre  
23. Temple de Chêne-Bougeries: Récital de violon et piano  
24. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de Vienne. Direction et soliste: Philippe

## Entremont. – Conservatoire: Quatuor

Vermeer, Chicago  
25. Conservatoire: Musique contemporaine  
Dès le 25. Théâtre de poche: «Maison de Poupées», de Ibsen  
26. Studio Ernest Ansermet, Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Edgar Fischer, violoncelliste  
27. Victoria-Hall: Collegium Musicum. – Conservatoire: Récital Hedy Salquin, pianiste  
28. Victoria-Hall: Récital Andrés Segovia, guitariste  
28/29. Salle Musica Antiqua: Camerata de Paris  
28 nov./11 déc. Grand-Théâtre: «Don Giovanni», opéra de Mozart  
28 nov./20 déc. Casino-Théâtre: «Pauvre France»  
29. Victoria-Hall: Harmonie nautique. – Temple de Chêne-Bougeries: Raymond Touyère, claveciniste

Décembre: 1er. Victoria-Hall: Jacques Martin, fantaisiste  
2. Cathédrale: Concert intermédiaire de l'UBS  
3. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Kyung Wha Chung, violoniste  
3/8. Comédie: «Les Jeux de la Nuit», de F.-G. Gilroy  
3/10. Grand-Théâtre: Ballet Prokofieff  
Dès le 4. Théâtre de poche: «Les Adieux de la Grande Duchesse», de Da Costa  
5. Grand-Théâtre: Opéra chinois de Taiwan  
5/6. Salle Musica Antiqua: Ensemble Ars Antiqua  
9. Eglise Petit-Lancy: Convivium Musicum  
9/13. Théâtre de Carouge: «Pour un Dollar d'Opéra»  
10. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville (OSR). Direction: M. Plasson

### Expositions et foires

Nov./mai 1976. Musée d'art et d'histoire: Art contemporain II  
Nov./30 déc. Musée d'ethnographie: «Dahomey, traditions du peuple Fon»  
Nov./14 déc. Musée d'histoire naturelle: Animaux d'aquariums et terrariums  
Nov./7 déc. Musée Rath: Trésors d'art classique dans les collections romandes  
Novembre: Jusqu'au 15. Cartigny: Eugène Bachelard, aquarelles  
Jusqu'au 16. Petit-Palais: Renoir, Picasso – La Belle Epoque de Montparnasse. – Cabinet des Estampes: Charles Rollier, dessins  
Jusqu'au 19. Petit-Palais: Rétrospective Mané-Katz, Bernard Stern, Bela Czobel  
Jusqu'au 23. Galerie SMA: M. Jurt, dessins  
Jusqu'au 25. Musée Athénée: René Guinard, œuvres récentes  
28 nov./7 déc. Palais des Expositions: Salon international des inventions et techniques nouvelles  
Déc./févr. 1976. Cabinet des Estampes: Gravures de Schongauer

### Congrès internationaux

Novembre: 13/14. CIME: Comité intergouvernemental pour les migrations européennes  
24 nov./3 déc. OIT: Commission d'experts pour la sécurité sociale  
Décembre: 1er/5. OMPI: Comité sur la protection internationale des appellations d'origine  
8/16. OMPI/Unesco: Réunion intergouvernementale sur les droits d'auteur  
9/19. OIT: Commission des industries chimiques

### Sports

Novembre: 18, 21. Hockey sur glace: Matches de championnat LNB  
23/25. Tournoi international de curling: Dolly-Cup

### Divers

Novembre: 29/30. Centre paroissial Malagnou: Kermesse  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute-Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

## Grindelwald

Dez./März 1976. Jeden Donnerstag Skiwandertest; jeden Freitag Nachtskispringen; jeden Samstag Ski- und Skibobtest  
6./20. Dezember-Skiwochen  
Mitte. Eröffnung des neuen Sportzentrums: Curlinghalle, gedeckte Kunstseilbahn usw.

## Gruyères

Nov./fin déc. Château: Exposition «La pipe»  
Toute l'année. Château de Gruyères

## Gstaad

Dez./März 1976. Jeden Mittwoch Fondue-Party  
Dezember: 5./7. Curling: Seniorenausscheidungen

## Güttingen

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr)

## Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Herzogenbuchsee

November: 12. Kreuz: Swiss Festival Trio  
26. Kreuz: Catrin Demenga, Violine; Mathias Rudolf, Oboe; Marc-Philippe Meystre, Cembalo

## Hitzkirch

November: 14., 16. Aula Lehrerseminar: «Vom Lied zur Operette»

## Hölstein

November: 28. Kammerkonzert: Ursula Zeugin, Flöte; Radovan Lorković, Violine; Peter Zeugin, Klavier

## Horgen

November: 19. Kongresshaus: «Das Dreimäderlhaus» (Wiener Operetten-Ensemble)

## Interlaken

November: 13. Rex: Trio Eugster  
16. Aula der Sekundarschule: Kammermusikvereinigung Interlaken  
28. Aula der Sekundarschule: Kammerchor des Konservatoriums Bern  
6. Dez./2. Jan. 1976. Gymnasium: Weihnachtsausstellung

## Kandersteg

November: 21./23. Curling: Frutigen-Cup  
Dezember: 6./7. Curling: Juniorenturnier

## Klosters

29. Nov./6. Dez. Skischulleiterkurs des Schweiz. Skischulverbandes  
Dezember: 6./20. Gästekurse des Schweiz. Skischulverbandes

## Kloten

Dezember: 6. Kantonale Minitrampolin-Meisterschaft

## Kreuzlingen

November: 22./23. Löwensaal: Ornithologische Ausstellung. – Internationales Tischtennisturnier  
23. Schweizer Jugend-Sinfonieorchester. Leitung: Klaus Cornell  
30. Löwensaal: Examenkonzert der Jugendmusik  
Dezember: 4./8. Löwensaal: Weihnachtsausstellung

## Küssnacht a. R.

Dezember: 5. Klausuren und Klausumzug

## Laax

Dezember: 6./20. Langlauf- und Skiwanderpauschalen

# di nuovo

**Azione Carta giornaliera Fr. 36.-**

Fr. 54.- 1° cl.

|                     |     |     |    |    |   |    |    |    |
|---------------------|-----|-----|----|----|---|----|----|----|
| Giorni di validità: | 11  | 18  | 25 | 1  | 8 | 15 | 22 | 29 |
| Sabato              | 12  | 19  | 26 | 2  | 9 | 16 | 23 | 30 |
| Domenica            | 30. | 9.  | 7  | 14 |   |    |    |    |
| Mercoledì           | 1   | 10. | 8  | 15 |   |    |    |    |
| Giovedì             | 2   | 10. | 9  | 16 |   |    |    |    |

**FFS**

Sono nuovamente ottenibili le carte giornaliere delle Imprese svizzere di trasporto. Indimenticabili viaggi ad un prezzo più che modico!

Di nuovo potete viaggiare un'intera giornata a vostro piacimento. Di nuovo entrate in possesso, per un'intera giornata, grazie alla carta giornaliera, di un vero e proprio abbonamento generale.

Tutte le linee segnate in rosso sulla cartina sono a vostra disposizione. Trattasi di una distanza complessiva di 5000 km. Sulle linee segnate in nero potete acquistare biglietti ordinari a metà prezzo.

La carta giornaliera è ottenibile nei giorni di azione, immediatamente e senza alcuna formalità, ad ogni sportello biglietti. Chiedete però esplicitamente una carta giornaliera.

La carta giornaliera costa soltanto Fr. 36.- 2a classe e Fr. 54.- 1a classe.

I ragazzi pagano la metà.

Alle famiglie viene accordata una facilitazione supplementare.

Il prezzo per i cani accompagnati è di Fr. 18.- in ambo le classi.

**Buon viaggio con la carta giornaliera!**

## Le Landeron

15 nov./21 déc. Galerie E + F. Schneider:  
Ewald Pagel, dessins et gravures

## Langenthal

November: 11. Stadttheater: «Hansjoggeli der Erbvetter», Dialektspiel  
13. Hotel Bären: Sonatenabend Roberto Michelucci, Violine; Jean Goverts, Klavier  
15. Stadttheater: «Der fröhliche Weinberg», Schauspiel von Carl Zuckmayer  
20. Markthalle: Nutzviehauktion  
23. Stadttheater: «Frau Luna», Operette von Paul Lincke  
25. Monatsmarkt  
29. Stadttheater: «Der zerbrochene Krug», Lustspiel von Heinrich von Kleist  
Dezember: 6./7. Stadttheater: Konzerte der Musikgesellschaft. – Markthalle: Kaninchenausstellung

## Lausanne

### Concerts et théâtres

Nov./mars 1976. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu, du Théâtre de Vidy et du Théâtre des Faux-Nez  
November: 13/15. Théâtre municipal: «Colombe», de Jean Anouilh (Galas Karsenty-Herbert)  
16. Théâtre municipal: Concert populaire de l'FOCL  
18/22, 25/29. Théâtre de Vidy: «Domage qu'elle soit une Putain», de John Ford (Théâtre des Quartiers d'Ivry)  
20. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Uto Ughi, violoniste  
24. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Armin Jordan. Soliste: Bruno-Leonardo Gelber, pianiste  
25. Palais de Beaulieu: Orchestre de chambre de Vienne. Direction et soliste: Philippe Entremont, piano. – Salle pulliérane, Pully: Philadelphia String Quartet  
27/29. Théâtre municipal: «Le Zouave», de Claude Rich (Galas Karsenty-Herbert)  
Décembre: 2. Palais de Beaulieu: Récital Manitas de Plata, guitare  
4. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch. Soliste: Kyung Wha Chung, violoniste  
8. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OCL. Direction: David Zinman. Soliste: Barry Tuckwell, corniste  
9/13. Théâtre de Vidy: «La Chasse aux Corbeaux», de Labiche (Théâtre de Carouge)

### Expositions et foires

Nov./31 déc. Musée historique de l'Ancien-Evêché: «Trésor de la Cathédrale»  
November: Jusqu'au 30. Musée cantonal des beaux-arts: Rétrospective Gleyre  
8 nov./7 déc. Musée des arts décoratifs: Lecoultré, Sarto, Eggenschwiler, Thomkins  
13/23. Palais de Beaulieu: 6e Salon des antiquaires  
Décembre. Forum de l'Hôtel de Ville: Exposition-vente de Noël des Artistes vaudois  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

## Leysin

November. Chaque mercredi: Tournoi de tennis de table  
Décembre: 6. Concert Fanny Jones

## Libingen bei Bütschwil

November.  
Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas). – Albert-Schweitzer-Museum

## Linthal

November: 16. Kirche Luchsingen: Abendmusik

22., 29. Adlersaal: Turnerkränzli  
29. Evang. Kirche: Glarner Musikkollegium. Leitung: R. Aschmann

## Locarno

Nov./März 1976. «Die Winterkonzerte von Locarno»  
November: 17./20. Stadio: Zirkus Knie  
26. Teatro-Kursaal: «Mirandolina», Lustspiel von Carlo Goldoni  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

## Le Locle

November: 8/23. Musée des beaux-arts: Christophe Jelenkiewicz  
11, 22, 29. Hockey sur glace: Matches de championnat 1re ligue  
15. Temple: Société de chant et Musique militaire  
16. Cérémonies du 90e anniversaire du Cercle de l'Union  
29 nov./14 déc. Musée des beaux-arts: Claude Mojonnet  
Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclais XIXe siècle

## Lugano

### Concerts et théâtres

November: 12. Palais des congrès: Récital de piano jazz Earl Hines  
15. Aranno: Musique de chambre  
18. Palais des congrès: Récital Sarah Vaughan, cantatrice  
20. Auditoire RSI: Concert de l'Orchestre RSI  
24. Palais des congrès: Pequeño Teatro de Madrid  
Décembre: 4. Auditoire RSI: Concert de l'Orchestre RSI  
8. Palais des congrès: Concert de gala Civica Filarmonica

### Expositions

November: 7/16. Padiglione Conza: «Esposauto 1975»  
21 nov./21 déc. Villa Malpensata: «Movimento 22»

### Sports

November: 16. Hippisme: Chasse au renard  
16, 23, 30. Golf: Coupe d'hiver, Coupe Quartino, Coupe du Vin  
18, 25. Matches de hockey sur glace  
Décembre: 5, 6. Matches de basket-ball

### Divers

Nov./mars 1976. «Lugano sur mesure»: Programme sportif, hobby, excursions (arrangements forfaitaires)  
November: 21/27. Stadio: Cirque Knie  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

## Lutry

November: Jusqu'au 16. White Gallery: Peintres d'Ibiza

## Luzern

### Konzerte und Theater

Nov./Juni 1976. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel) und des Kleintheaters  
November: 10./11. Kleintheater: «The Stars of Faith»  
12. Kursaal-Casino/Le Chalet: Intercity Jazz Festival 1975  
12., 19. Kunsthaus: Feierabendkonzerte  
12./15. Kleintheater: Dusan Parizek, Mime-Komödiant  
13. Kunsthaus: Klavierabend Rita Bouboulidi  
15. Kleintheater: Bill Clifton, Country-Music  
16. Lukaskirche: Abendmusik. – Hotel Union: Luzerner Singknaben. Leitung: Josef Baumeler  
17., 19./22. Kleintheater: Kaspar Fischer  
18. Kleintheater: Emmy Henz-Diémant, Musik für 2 Flöten und Klavier  
22. Kleintheater: Rolf Prohala, Luzerner Chansonnier. – Stadttheater: Premiere «Eugen Onegin», Oper von Peter Tschaikowsky  
24./26. Kleintheater: Nikolaus Haenel  
27./29. Kleintheater: «Keine Oper»  
29. Kleintheater: Folk-Forum Innerschweiz  
Dezember: 1./20. Kleintheater: Margrit Rainer / Ruedi Walther  
3. Kunsthaus: Feierabendkonzert

6. Kleintheater: Jacob Stichelberger, Berner Chansonnier  
7. Stadttheater: Uraufführung «s Zauberbüsi», Märchen

### Ausstellungen

November: Bis 16. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Energie»  
Bis 23. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Leonardo da Vinci»  
5./16. Rathaus/Kornschütte: Teppichausstellung  
22./30. Kunsthaus: Luwal, Luzerner Weihnachtsausstellung  
30. Nov./4. Jan. 1976. Kunstmuseum: Innerschweizer Künstler

### Diverses

November: 15. Rest. Simplon: Philatelistentreffen  
Dezember: 6. Rest. Simplon: Philatelistentreffen  
7. Hotel Rütli: Tag der Briefmarke  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet

## Malters

November: 15./16. 17. Zentralschweizer Distanzmarsch

## Marly

Décembre: 7. Concours hippique

## Martigny

Décembre: 1er. Foire au lard

## Montana-Vermala

Décembre: 6/20. Cours de ski OK Technique et Safari neige ski de fond

## Montreux

Nov./mars 1976. Saison théâtrale Montreux-Vevy  
November: Jusqu'au 15. Galerie Picpus: Roll et Gorodine  
14/15. Gymnastique artistique: Suisse–RF Allemagne  
20 nov./20 déc. Galerie Picpus: S.-P. Robert, huiles et gouaches  
Toute l'année. Casino. – Château de Chillon

## Morgarten

November: 15. Schlachtkapelle: Gedächtnisfeier

## Morges

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

## Münchenwiler (Schloss)

November: 14./16. Ferienkurs «Wir basteln für Weihnachten»

## Mürren

Dez./März 1976. Wöchentlich Gäste- und Kinderskirennen, Fuchsjagden, Fackelslaloms, Gäste-Curlingturniere und Friendly Games, Folklore-Abende

## Murten

November: 15. Jodlerabend  
29. Turnvorstellung  
Dezember: 6. Turnvorstellung

## Muttenz

21. Nov./7. Dez. Ausstellung «Mensch mit Tieren»  
November: 23. Mittenza-Saal: Klavierrezital Christoph Lieske  
Dezember: 7. Arbogast-Kirche: Kammermusik

# jetzt wieder

## Aktion Tageskarte Fr. 36.-

|              |                 |                   |
|--------------|-----------------|-------------------|
| Aktionstage: | Fr. 54.- 1. Kl. | November          |
| Samstag      | 11. 18. 25.     | 1. 8. 15. 22. 29. |
| Sonntag      | 12. 19.         | 2. 9. 16. 23. 30. |
| Mittwoch     | 30. 9. 7. 14.   |                   |
| Donnerstag   | 1. 10. 8. 15.   |                   |
|              | 2. 10. 9. 16.   |                   |

# SBB

Jetzt gibt's wieder die Tageskarte der Schweizerischen Transportunternehmungen. Die grossen Reisetage zu kleinen Preisen!

Wieder können Sie einen ganzen Tag reisen nach Herzenslust. Wieder besitzen Sie mit der Tageskarte ein Generalabonnement für einen ganzen Tag.

Alle auf der Übersichtskarte rot eingetragenen Linien stehen zu Ihrer freien Verfügung. Eine Gesamtlänge von über 5000 km. Auf den schwarz eingetragenen Strecken erhalten Sie die gewöhnlichen Billette zum halben Preis.

Die Tageskarte können Sie an den Aktionstagen sofort und ohne jegliche Formalitäten an jedem Billetschalter beziehen. Aber verlangen Sie bitte ausdrücklich eine Tageskarte.

Die Tageskarte kostet nur Fr. 36.– 2. Kl., Fr. 54.– 1. Kl.

Kinder bezahlen die Hälfte.

Familien erhalten zusätzliche Vergünstigung.

Fahrtpreis für den mitreisenden Hund in der 2. und 1. Kl.: Fr. 18.–

**Starte mit der Tageskarte!**



## Neuchâtel

### Concerts et théâtres

- Novembre: 12. Théâtre: «L'Impresario de Smyrne», de Goldoni. – Salle de la Cité universitaire: Récital Leny Escudero
13. Temple du Bas: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero
20. Temple du Bas: Philadelphia String Quartet
- 21./22. Théâtre: «Colombe», de Jean Anouilh
22. Aula du Mail: Brigitte Buxtorf, flûte; Cathérine Eisenhoffer, harpe
- 29./30. Temple du Bas: Société Orchestre de Bienne, Société chorale de Neuchâtel. Direction: François Pantillon
- Décembre: 5. Temple du Bas: Union des musiques de la ville
- 5/6. Théâtre: «Le Zouave», de Claude Rich
7. Temple du Bas: Concert par la Croix-de-Camargue
10. Théâtre: «Les Bonnes», de Jean Genêt

### Expositions

- Nov./31 déc. Musée d'ethnographie: «Amazonie du Nord-Ouest»
- Novembre: Jusqu'au 16. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Artistes neuchâtelois figuratifs et documents photographiques. – Galerie 2016, Hauterive: And Maris, peintures et estampes
- Jusqu'au 23. Musée d'art et d'histoire: Lucien Grounauer, peintures
- Jusqu'au 28. Musée d'art et d'histoire: Céramiques suisses
- Jusqu'au 29. Galerie Média, Moulins 29: Claude Frossard, tapisseries et sérigraphies
- 8 nov./2 déc. Galerie Ditesheim: Hommage à Jacques Villon – gravures
- 27 nov./28 déc. Galerie 2016, Hauterive: José Wenger, micro-photographies
- 28 nov./25 janv. 1976. Musée d'art et d'histoire: Carl Liner. – Salle Godet: Pierrette Favarger, céramiques
- 29 nov./31 déc. Musée d'art et d'histoire: Georges Laporte / Jean Bréant, peintures
- 6 déc./25 janv. 1976. Galerie Ditesheim: Estampes japonaises
- Décembre: 6/30. Galerie Média, Moulins 29: Richard-Paul Lohse, sérigraphies et multiples 1955–1975
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

## Nyon

- Novembre: 14. Aula du Collège: Récital Leny Escudero
15. Salle communale: Soirée des yodleurs
18. Aula du Collège: Concert Jeunes musiciens
- 22/23. Salle communale: Exposition pigeons
- Décembre: 5. Aula du Collège: Spectacle Herbert Pagani
- Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin). – Musée du Léman

## Oten

- Novembre: Bis 16. Stadthaus: «Dichterhandschriften aus der Sammlung William Matheson»
- Bis 23. Kunstmuseum: Henry Roulet, Werke 1945–1975
16. Ballettaufführung
20. Symphoniekonzert des Stadtorchesters
22. Jahreskonzert der Eisenbahnmusik
24. Stadttheater Luzern: «Der zerbrochene Krug»
27. Städtebundtheater: «Freut euch des Lebens»
29. Jodlerabend
29. Nov./21. Dez. Stadthaus: Cathrin Flückiger, Gemälde; Andreas Sieber, Fotografien

## Orbe

- Nov./mars 1976. Musée de marionnettes et théâtres de papier: Ouvert le 1er et 3e dimanche de chaque mois de 14 à 18 h

## Pontresina

30. Nov./21. Dez. Vorwinter-Skiwochen
- Décembre: 1. Eröffnung Hallenbad

## Les Ponts-de-Martel

- Novembre: 29. Maison de paroisse: Soirée musicale et théâtrale
- Décembre: 6. Collège de Martel-Dernier: Récital poétique Gaby Marchand

## Rapperswil

- Novembre: 30. Kath. Kirche: Männerchorkonzert
- Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polenmuseum. – Heimatmuseum am Herrenberg: Täglich geöffnet 14–17 Uhr (ausgen. Freitag)

## Rheinfelden

- Novembre: 16., 23., 30. Kapuzinerkapelle: Kammerkonzerte
22. Bahnhofsaal: Konzert
29. Bahnhofsaal: Turnerabend
- Décembre: 7. Kapuzinerkapelle: Adventskonzert

## Rietbad

- Décembre: 7. Skikurs des SC Wil

## Rohrbach

- Novembre: 23. Kirche: Fritz Steffen, Trompete; Jürg Neuenschwander, Orgel

## Romanshorn

- Novembre: 22./30. Hotel Bodan: Grosse Weihnachtsausstellung
29. Seehotel: Klausabend
- Décembre: 3. Gr. Bodansaal: «Endspiel», Drama von Samuel Beckett (Theater an der Kramgasse, Bern)
- Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

## Saas Fee

- Dez./März 1976. Alle 14 Tage Gästeskirennen und nächtliche Schlittelfahrten, monatliche Nacht-Skidemonstrationen (Skikrobatik), Fackelabfahrten

## Samedan

- Décembre: 7./21. Skiwander- und Langlaufwochen

## Savognin

- Novembre: 29. Herbstball des Skiclubs
- Dez./März 1976. Alle 14 Tage Skitechnik-Demonstrationen. – Skichilbi-Abende

## Schaffhausen

9. Nov./7. Dez. Museum zu Allerheiligen: Orgelausstellung
- Novembre: Bis 23. Museum zu Allerheiligen: Rolf Forster
- 11./12. Martini-Jahrmarkt
16. Hotel Kronenhof: Saitenspielgruppe Schaffhausen
- 17./18. Stadttheater: «Sonny Boys», Komödie von Neil Simon
28. St.-Johann-Kirche: Stadtorchester Winterthur. Leitung: Fritz Rieger, Solisten
30. Kantonaler Volleyballspieltag
- Décembre: 1./2. Stadttheater: «Timon von Athen», Schauspiel von William Shakespeare»
6. Stadttheater: «Frau Holle», Märchen
7. Münster: Orgelkonzert Theodor Käser
7. Dez./4. Jan. 1976. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung
- 8./9. Stadttheater: «Die Irre von Chaillot» von Jean Giraudoux

## Schwyz

- Novembre: Bis 17. Josephshaus KKS: Ausstellung Hedy Morger
14. Casino: Gauerler-Abend
- 15./16. Ibach: Turnerabend
17. Jahr- und Viehmarkt
21. Josephshaus: Lyrik und Musik
- 29./30. Pfarrkirche: Adventskonzerte
30. Nov./22. Dez. Josephshaus: «Schwyzer zeigen Fotos»
- Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

## Sierra

- Novembre: 11. Galas Karsenty-Herbert: «Colombe», de Jean Anouilh
25. Galas Karsenty-Herbert: «Le Zouave», de Claude Rich
- Décembre: 1er. Artistes associés de Lausanne: «Les Jeux de la Nuit», de Frank D. Gilroy
- Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

## Sils i. E.

- Dez./März 1976. Jeden Freitag Kinderskirennen. – Jeden Samstag

- Skirennen auf Furtschellas. – Täglich Kutschenfahrten ins Fextal
- Décembre: 7./14. ACS-Pauschalskiwochen, alpin und nordisch

## Sion

- Novembre: 21. Salle de la Matze: Orchestre de la Suisse romande
27. Théâtre de Valère: «Les Emigrées», de Mrozek
- Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

## Sissach

- Novembre: 12. Sissacher Herbstmarkt

## Solothurn

- Nov./April 1976. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele
- Novembre: Mitte. Stadttheater: Premiere «Freut euch des Lebens» von Manfred Schwarz
- 15./16. Internationales Eisstockschützenturnier
30. Jesuitenkirche: Solothurner Kammerorchester mit Chören. Leitung: Urs-Joseph Flury, Paul von Arb. Solisten: Hanni Evison, Viola
- Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

## Sonceboz

- Déb. déc./mi-mars 1976. Chaque fin de semaine: Ski de fond et de promenade

## Splémén

- Décembre: 7. Eröffnungslanglauf des Grenzwachkorps 111

## St. Gallen

- Nov./Mai 1976. Spielzeit des Stadttheaters: Opern, Operetten, Schauspiele, Ballett
- Nov./März 1976. St.-Galler Puppentheater: Kindervorstellungen (Mi, Sa)
- Nov./8. Jan. 1976. Historisches Museum: «Der Mensch auf seiner Erde – eine Befragung aus der Luft», Flugbilder von Georg Gerster
- Novembre: Bis 15. Foyer Stadttheater: GSMBA-Kunstaussstellung, Sektion Bern
11. Kirche St. Mangen: Violinabend Andrej Lutschg
- 11./13. Hochschule: Symposium für Umweltschutz
18. Nov./19. Dez. Foyer Stadttheater: Kunstaussstellung GSMBA, Sektion St. Gallen
20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Marie Auberson. Solisten: Marianne Stucki, Flöte; Ralph Kirshbaum, Cello
21. Stadttheater: «Das Dreimäderlhaus» (Wiener Operetten-Ensemble)
- 21./22. Evang. Kirche Heiligkreuz: Interpretationskurs für Organisten. Leitung: Anton Heiller
23. Evang. Kirche Heiligkreuz: Orgelkonzert Anton Heiller
25. Tonhalle: Tokio-Streichquartett
- Décembre: 5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Kurt Brass. Solistin: Elisabeth Richard-Häuser, Violine
8. Tonhalle: Trio di Milano

- Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textiltäbse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

de nouveau

Offre spéciale  
Carte journalière 36 fr.

|                    |                                  |                    |
|--------------------|----------------------------------|--------------------|
| Jours de validité: | 54 fr. en 1 <sup>re</sup> classe | Novembre           |
| Samedi             | 11                               | 1 8 15 22 29       |
| Dimanche           | 12                               | 19 26 2 9 16 23 30 |
| Mardi              | 30                               | 9 7 14             |
| Mercredi           | 1-10                             | 8 15               |
| Jeudi              | 2-10                             | 9 16               |

CFF

La carte journalière des entreprises suisses de transport est de nouveau actuelle. Les grands voyages à des prix imbattables!

Vous pouvez de nouveau voyager toute une journée à discrétion. Vous êtes de nouveau en possession d'un abonnement général pendant tout un jour.

Voyagez selon votre bon plaisir sur toutes les lignes reproduites en rouge sur la carte synoptique. Vous avez plus de 5000 km à votre disposition. Sur les lignes reproduites en noir, vous obtenez des billets ordinaires à moitié prix.

Vous pouvez retirer la carte journalière le jour même de sa validité, immédiatement et sans formalité, auprès de chaque guichet des billets. Demandez toutefois expressément une carte journalière.

La carte journalière ne coûte que 36 fr. en 2e classe et 54 fr. en 1re classe.

Les enfants paient moitié prix.

Les familles bénéficient de facilités supplémentaires.

Prix pour les chiens: 18 fr. dans les deux classes.

**Bon voyage avec la carte journalière!**

## St. Moritz

15. Nov./Ende Jan. 1976. Internationales Skispringer-Camp  
29. Nov./20. Dez. Sunshine Ski and Holiday Courses

## Sursee

November: 11. Rathausplatz: Gansabhauet, grosses Volksfest  
29./30. Burgschiesen in Schenkon

## Thun

Nov./April 1976. Spielzeit des Kellertheaters  
November: Bis 16. Woche-Panorama: Privatausstellung Werner Hentzen  
22./23. Stadtkirche: Symphoniekonzerte  
6. Dez./11. Jan. 1976. Kunstsammlung Thunerhof: Weihnachtsausstellung  
Das ganze Jahr. Galerie Anita Steiner: Antiquitäten

## Uster

November: 29. Ref. Kirche: Orgelabend Fritz Bernhard

## Uznach

November: 15. Unterhaltungsabend  
22. Klausurtag

## Valleé de Joux

November: 22. Le Sentier: Soirée des gymnastes  
29/30. Le Brassus: Soirée et matinée Société Le Daphné  
30. Le Brassus: Concert d'orgue  
Décembre: 6/7. Le Brassus: Soirée et matinée des gymnastes  
7. Le Sentier: Noël des invalides

## Verbier

30 nov./14 déc. Ski: Cours de godille  
Décembre. 25e anniversaire des remontées mécaniques de Verbier

## Vevey

Nov./1er déc. Galerie Arcane: Christiane Rotacher  
Novembre: Jusqu'au 16. Galerie Arts et Lettres: Danièle E. Cuénod  
Jusqu'au 26. Galerie Alpha: Jacus  
12. Brent: Foire de Brent  
15. Casino du Rivage: Soirée de la Société des bourgeois. – Corsier et St-Légier: Soirées de la SFG  
15/16. Casino: Exposition d'oiseaux  
17. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: «Le Zouave» (Galas Karsenty-Herbert)  
20 nov./7 déc. Galerie Arts et Lettres: Marcelle Roy  
20 nov./19 déc. Galerie Arcane 18: Werner Hohlenstein  
21. Théâtre: Récital Ciffra, pianiste  
22. Les Monts-de-Corsier: Soirée de la Fanfare. – Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Union instrumentale. – Casino: Soirée des yodleurs  
25. Place du Marché: Foire de St-Martin  
26. Théâtre: «Les Emigrés» (Compagnie Renaud-Barrault)  
29. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz, et Blonay: Soirées de la SFG. – Casino: Soirée de la Vevey-Ancienne  
30 nov./25 déc. Galerie Alpha: Erni  
Décembre: 6. Casino: Concert de la Lyre. – St-Légier: Soirée du Chœur d'hommes  
7. Eglise St-Martin: Orchestre de Ribeaupierre. – Hôtel de Famille: Bourse philatélique

## Villars

Novembre: 18, 25. Hockey sur glace: Matches de championnat LNA  
Décembre: 6, 9. Hockey sur glace: Matches de championnat LNA

## Wengen

29. Nov./20. Dez. Skikurse für Lebenskünstler  
Dez./Mitte Febr. 1976. Eishockey-Meisterschaftsspiele

## Wetzikon

November: 14., 28. Aula der Kantonsschule: Esther Nyffenegger, Violoncello  
Dezember: 5. Aula der Kantonsschule: «Wie macht der Balinese Musik»

## Wil

November: 18. Othmarimarkt  
21. Turnerabend  
30. Kirche St. Peter: Kirchenkonzert. Leitung: Max Wirz  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: Täglich geöffnet (ausser Dienstag)

## Wildhaus

November: 22./23. Curling: Gründungsturnier CC Werdenberg

29./30. Curling: Preis von Wildhaus  
Dezember: 5./7. Curling: Vorrunden Schweizer Meisterschaft, Herren

## Winterthur

November: Bis 29. Kunsthalle im Waaghaus: Carl Liner  
12. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Willi Gohl. Singkreis Zürich und Solisten  
12., 14./15., 19. Puppentheater im Waaghaus  
13., 20., 27. Kellertheater: Kabarett am Donnerstag  
14. Stadttheater: «Liebeshandel in Chiozza»  
15. Stadttheater: «Ringgi und Zofi», Musical, und «Der fidele Casimir». – Kellertheater: «Arte flamenco»  
15., 22., 29. Ref. Kirche Töss: Orgelvesper  
16. Stadttheater: «Der König Drosselbart». – Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung: Andreas Juon  
17./20. Stadttheater: «Die Heiratskomödie» von Nikolai Gogol  
18. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Robert Virovai, Violine  
22. Kleines Welttheater: «Ein Sommernachtstraum» von W. Shakespeare. – Kellertheater: «Modern bis Free Jazz»  
26. Stadthausaal: 100 Jahre Stadtorchester Winterthur  
27. Stadttheater: «Les Chaises» von Eugène Ionesco  
28. Kellertheater: Kaspar Fischer  
29. Stadttheater: Gastspiel César Keiser  
Dezember: 1./3. Stadttheater: «Einen Jux will er sich machen» von J. Nestroy  
2./3. Stadthausaal: Freikonzerte. Leitung: Willi Gohl. Solisten: Claude Starck, Violoncello; Christoph Lieske, Klavier  
3., 6., 10. Puppentheater: «Kalif Storch»  
4. Kellertheater: Kabarett am Donnerstag  
5/6. Kellertheater: Lala-Quintett, Kabarettüden  
Ab 5. Kunsthalle im Waaghaus: Paul Raché  
6. Stadthausaal: Trio di Trieste  
10. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Markus Stocker, Violoncello

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

## Yverdon

Novembre: 15/30. Hôtel de Ville: Exposition René Berthoud, peinture et céramique  
18. Théâtre municipal: «Don Juan», opéra  
28. Théâtre municipal: «Les Emigrés» (Compagnie Renaud-Barrault)  
Décembre: 3. Théâtre municipal: Les Madrigalistes de Prague  
Dès le 6. Hôtel de Ville: Exposition Bernard Viglino, peinture, vitraux, mosaïques

## Zermatt

22. Nov./20. Dez. Wedelskirkuse

## Zug

November: 11./12. Stierenmarktplatz: Zirkus Knie  
15. Turnaufführung  
17. Casino: Klavierabend Ingrid Haebler  
20./24. Casino: Weihnachtsausstellung «Pro Zug»  
26. Konzert Cécile Hux  
27. Casino: «La buona figliuola»  
29. Jahreskonzert Stadtmusik

## Zuoz

November: 24./27. Vorwinter-Skiwanderkurs  
Dezember: 1./4., 6./9. Vorwinter-Skiwanderkurs

## Zürich

Konzerte und Theater  
Nov./Mai 1976. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4, und Zbigniew Stoks Kammertheater, Hirschengraben 42  
November. Kammertheater Stok: «Trommle die Leute aus dem Schlaf»  
13. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung

und Kommentar: Gilbert Amy  
14. Kongresshaus: Schwedischer Liederabend  
15. Oper: «Sylvia». Ballettpremiere  
16. Tonhalle: Orgelrezital Daniel Chorzempa. – Kirche zu Predigern: Orgelkonzert Klaus Knall  
16/17. Kongresshaus: «Das Dreimäderlhaus» (Wiener Operetten-Ensemble)  
17. Schauspielhaus: «Colombe» von Jean Anouilh (Galas Karsenty-Herbert)  
18/20. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Serge Baudo. Solist: Misha Maisky, Cello  
19. Theater 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten  
23., 25. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Hans Erismann. Solisten  
24. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Ralph Kirshbaum, Violoncello  
26. Tonhalle: Wiener Kammerorchester. Leitung und Solist: Philippe Entremont  
27. Tonhalle: Tokyo String Quartet  
28. Kirche St. Peter: Gitarrenabend Raphael Andia  
30. Tonhalle: Kammerchor Zürich. Leitung: Johannes Fuchs. – Tonhalle: Chumachenco-Quartett. – Tonhalle: Die Kammermusiker, Zürich  
30. Nov., 5. Dez. Grossmünster: «Fürchtet euch nicht», Oratorium von Hans Vollenweider

Dezember: 1. Schauspielhaus: «Le Zouave», von Claude Rich (Galas Karsenty-Herbert)  
2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Ferdinand Leitner. Solistin: Margrit Weber, Klavier  
3. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Clifford Curzon, Klavier  
4. Tonhalle: Junge Interpreten  
5. Wengihof: Klavierabend Werner Bärschli  
7. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Matthias Bamert. Solist: Michel Kühn, Englischhorn. – Tonhalle: Claude Starck, Cello; Edith Fischer, Klavier  
8./14. Hechtplatz-Theater: «Der kleine Prinz» (Loosli-Marionetten)  
9., 11. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Gerd Albrecht. Solistin: Kyung-Wha Chung, Violine  
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Gerd Albrecht. Solist: Justus Frantz, Klavier

## Ausstellungen und Messen

Nov./24. Jan. 1976. Zentralbibliothek, Predigerchor: C. F. Meyer, ein Porträt des Dichters  
Nov./11. Jan. 1976. Graph. Sammlung der ETH: Neuerwerbungen 1974/75  
Nov./Ende Dez. Medizinhistorische Sammlung der Universität: «Die Entdeckung der Krankheitserreger»  
Nov./20. Dez. Paulus-Akademie, Witikon: Agnes Barmettler  
November. Museum Rietberg, Hirschengraben 20: «Chinesische Bronzen aus Schweizer Sammlungen»  
Bis 14. Bürkliplatz: Expovina, 22. Zürcher Weinausstellung  
Bis 15. Pestalozzianum: «100 Jahre Pestalozzianum»  
Bis 16. Kunstgewerbemuseum: Franco Barberis, Grafiker, Karikaturist, Künstler  
Bis 23. Helmhaus: Alt-Mexiko, Zeremonialkeramik. – Helmhaus: Zeichnungen von Günther Grass  
11./15. Züsä: Ifas, Internationale Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf  
13./15. Niederdorf: Martinimarkt  
22./23. Züsä: 15. Internationale Zürcher Mineralienbörse  
22./30. Bürkliplatz: Zürcher Buchausstellung  
24./28. Züsä: «Schweissen 75», Fachausstellung für Schweiss- und Schneidmaterial  
Internationale Kongresse  
November: 13. Kongresshaus: Sperry-Univac-Herbsttagung  
17./18. Hotel Zürich: Meeting «Technology International»  
22./25. Hotel International: Internationale Vereinigung ehemaliger Hotelfachschüler

## Sport

November: 15. Internationales Radballturnier  
15./16. Internationales Degen-Mannschaftsturnier  
22./23. Schweizerische Fechtmeisterschaften: Florett Einzel Damen und Herren; Säbel Einzel und

Mannschaften. – Badminton: Zürcher Meisterschaft

29./30. Badminton: Nationales Turnier  
Dezember: 1./7. Rad: Sechstagerennen  
6. Kloten: Kantonale Minitrampolin-Meisterschaften  
7. Oerlikon: Hallenschwinget

## Diverses

Nov./Dez. Predigerchor, Predigerplatz 33: Jeden 1. Montag jeden Monats öffentliche Führung im Lesesaal des Staatsarchivs Zürich  
November: 22. Dolder Grand Hotel: ACS-Ball  
29. Kongresshaus: Tele-Ball  
Dezember: 6. Dolder Grand Hotel: Ballo Studenti ticinesi  
Das ganze Jahr. Kunsthau: Gemälde und Plastiken, Giacometti-Stiftung, Marc-Chagall-Saal. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunftausstellung: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Bellevue: Sammlung des Kunstgewerbemuseums und Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Helmhaus: Wechselausstellungen – Kunstkammer zum Strauhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u. a.), Archäologisches Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Indianermuseum: Kulturgut der Indianer Nordamerikas von 1780 bis heute. – Zoo: 1800 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Bauaufstellung. – Botanischer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentsammlung: Kakteen- und Sukkulentsammlung in über 4000 Arten. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

Liechtenstein  
November: 12. Gemeindegarten Balzers: «Tausend Clowns», Komödie von Herb Gardner  
15. Eschen und Schaan: Harmoniemusik  
22. Schaan: Männer-Kirchenchor  
29. Balzers: Harmoniemusik. – Triesen: Sing- und Spielabend

## Liechtenstein

November: 12. Gemeindegarten Balzers: «Tausend Clowns», Komödie von Herb Gardner  
15. Eschen und Schaan: Harmoniemusik  
22. Schaan: Männer-Kirchenchor  
29. Balzers: Harmoniemusik. – Triesen: Sing- und Spielabend

Für vollständige Programme und nähere Angaben wenden man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux